

Die Erste Wechselstube „Zur Börse“

Isac M. Levy S-ri

Bucarest, Calea Victoriei 44

Gegründet im Jahre 1873.

Kauft und verkauft sowohl unten notirte, als auch alle an der hiesigen Börse cotirten Effecten zu den genauesten Tagescoursen und übernimmt Aufträge zu den coulantesten Bedingungen. Nimmt fällige Coupons ohne Abzug in Zahlung. Ziehungslisten sämtlicher Effecten und Lose stehen kostenfrei zur Verfügung unserer geehrten Kundschaft.

Bucarester Börse.

Bucarest, den 20. August 1901.

Effecten-Curse:

	Kauf	Verkauf
5% amortizable Rente von 1881	92 --	92.50
4% " interne	77.50	78 --
4% " externe	77.75	78.25
4 1/2% Bucarester Communal-Anleihe	—	—
5% Fonc. Rural-Briefe	92.50	92 7/8
4% " "	79 --	79.50
5% Urban-Briefe, Bucarest	81 --	81.50
5% " Jassy	75 --	76 --

Actien-Curse:

	Kauf	Verkauf		Kauf	Verkauf
Banque National	2170	2180	Soc. Patria	—	—
Agricol	295	297	Constructia	—	—
de Scout	194	196	Bafalt	—	—
Soc. Dacia Rom.	390	392	Bentari Ga-	—	—
Nationala	392	394	zose Unite	—	45 --

Münzen- und Banknoten-Curse:

	Kauf	Verkauf		Kauf	Verkauf
Napoleon d'or	20 15	20.20	Russische Rubel	2.67	2.70
Oester. Gulden	2.12	2.13	Franz Francs	100.75	101.25
Deutsche Mark	1.24	1.25			

Wasserstand der Donau und ihrer bedeutendsten Nebenflüsse vom 17. August.

Centimeter C°	Centimeter C
Donau:	Barcs + 46 x 4 +17
Bassau + 383 y 46 +17	Esseg + 142 y 3 +26
Wien + 56 x 18 +17	
Bregburg + 255 x 18 +16	Save:
Budapest + 356 y 8 +28	Siffet - 81 y 130 +20
Semlin + 238 x 1 +20	Mitrovicza + 102 y 1 +17
Orsova + 248 y 2 +21	
Drau:	Heiß:
Marasch M. Sziget + 65 y 17 +19	Szolnot - 103 x 27 +20
	Giswasser; + über
	Null; y gestiegen; x gesunken um: ? unbestimmt; C° Temperatur nach
	Celsius; - unter Null.

Geheime Krankheiten und Impotenz

Hautleiden jeder Art, Wunden, Folgen der Ausschweifungen, Syphilis, Harnbeschwerden, Ausflüsse, auch die veralteten heilt schnell und schmerzlos auf Grund einer 30-jährigen Erfahrung (seit dem Jahre 1870) der Spezialarzt

Dr. Friedrich Thör

Strada Barbu Catargie No. 1, Eingang nur von der Str. Sf. Voivod. Von 10-1 und 5-8 Uhr.

Doctor S. Landau

gewesener Berater der Pariser „Maternität“ Frauenkrankheiten und Accoucheur ist von seiner Reise zurückgekehrt.

Spezielle elektrische Installation für Haarentfernung. Einziges sicheres von der Wissenschaft anerkanntes Mittel, für Entfernung des an den Körpertheilen unnormal gewachsenen Haars.

Consultationen von 8-9 Vorm. und 5-7 Nachm. 3569

Calea Rahovei Nr. 53.

Dr. Dimitrie Stănescu

von der Wiener medizinischen Fakultät, hat sich nach langjähriger Praxis an den Kliniken von Wien und Paris in

Bucarest, Strada Academiei Nr. 47

etabliert 3424 Consultationen von 3-5 Uhr.

Amerikanischer Zahnarzt S. Goldstein



Strada Doamnei 17.

Im eigenen Hause neben der alten Post.

Verfertigt mit mehrjähriger Garantie um halben Preis

Zähne und Gebisse mit Garantie für bequemes und gutes Essen.

Zähne und Wurzeln werden mittelst Parks' und garantirt ohne den kleinsten Schmerz entfernt.

Zähne und schadhafte Backenzähne werden mit feinstem Metall und ohne jeden Schmerz plombirt.

Zähne mit Zahnstein oder geschwärtzt werden nach neuester Methode schmerzlos gereinigt. 3350

Sch bitte sich meine Adresse genau zu merken: 17, Strada Doamnei 17, — neben der alten Post

Zu verkaufen.

Ein Baugrund in Predeal auf ungarischem Gebiet, am Grenzgraben gelegen, 3. Platz von der Hauptstrasse. Näheres bei

Moritz Appel

Strada Câmpineanu No. 51.

Franz Josef Bitterwasser

seit 25 Jahren im Gebrauch

von der Obersten Sanitätsbehörde laut Erlass Nr. 12117 approbirt, ist das einzige, wirksame

Purgativ Mittel

von angenehmem Geschmaeke.

Generaldepôt
Friedr. Brus
Bukarest.

In allen Apotheken und Droguerien des Landes käuflich.



Deutsche Bonne

wird zu zwei Kindern (Knaben) im Alter von 5 und 3 Jahren gesucht.

Gehalt 35 Lei monatlich.

Bedingungen: Fehlerlose deutsche Ansprache, heiteres Temperament und Nähen.

Vorstellung in der Adm. d. Bl. nur zwischen 5-6.

Mädchen-Lyceumscurs

nach Programm des Auslandes eingerichtet, wo die Schülerinnen nach Wunsch der Eltern, ihre Prüfungen ablegen können.

Schülerinnen aus der Provinz werden in der Familie aufgenommen.

Strada Armaşului Nr. 20.

Zu vermieten.

Zu der Nähe des Justizpalais und des großen Platzes, an der Kreuzung von zwei Tramwaylinien, wird vermietet

ein großes Atelier

12 Meter lang und 5 Meter breit, ein Boden von derselben Dimension, 4 elegante Wohnzimmer zur Straße, Küche und Keller, im Hofe Kanal und Wasser. Für jedes Handwerk oder Industrie zu vermieten außer Schloßerei.

Zu beziehen sofort bei sehr convenablem Preise.

Näheres zu erfragen bei 3562

A. Florescu, Calea Moşilor 61.

Das ganze Haus sammt zwei anderen eleganten Appartements, sowie großer Hof und Garten, zusammen 700 Quadratmeter, beim Credit hypothekirt, ist auch zu verkaufen.

Bergamenter's

Illustrirter

Deutscher Almanach

für Rumänien pro 1902.

ZWEITER JAHRGANG.

Der Almanach mit einem Kalendarium versehen, wird in einer der renommiertesten Buchdruckereien Bukarest's gedruckt, erscheint im Laufe des Monats October d. J. und wird zum Preise von 1 Leu in den Buchhandlungen Sococu & Co., Emil Storck, Alkalay und Sfetea zu haben sein.

Jeder Inserent einer Annonce von Lei 15 angefangen, erhält beim Erscheinen des „Almanach“ ein Frei-Exemplar.

Annoncen unter 10 Lei (1/10 Seite im Inseratentheile) werden nicht angenommen.

Meter & Robenweise

modernster Fabrikate in Seide, Wolle, B'Wolle, Spitzen etc. unserer erstklassig neuest-geschmackvoller, eleganter

Damenkleider-Stoffe

sowie feine Herrenkleiderstoffe

Muster-Collectionen franco zu Diensten.

versendet porto und zollfrei ins Haus nach allen Ländern und Staaten Erstklass. Schweizer. Modehaus

Oettinger & Co. Zürich.

Hoflieferanten J. M. der Königin-Mutter Margherita von Italien.

Ein deutscher Erzieher

wird gesucht. Adressen unter Angabe der seitherigen Wirksamkeit und Beifügung der Zeugnißabschriften mit der Chiffre D. P. in der Expedition d. Bl. niederzulegen. 3595

Edison-Garten

Strada Doamnei No. 7

Heute

Große Vorstellung

der Wiener Possen- und Operettengesellschaft unter der artistischen Direktion des Herrn L. MERTENS

Löwy's Duell

Familie Bernstein in Ostende.

Preise der Plätze: Nummerirter Platz 3 Lei, 1. Platz 2 Lei und 2. Platz 1 Lei.

3419 Anfang 8 Uhr abends.

Im Falle von Regenwetter können etwa 400 Personen in den gedeckten Wandelgängen Platz finden.

Eine Frau

sucht Stelle als Wirthschafterin bei einer Familie oder alleinstehendem Herrn. Näheres sub „S. 11.“ Post restante. N. Balcea. 3593

„Der Anker“

Gesellschaft für Lebens- und Renten Versicherungen in Wien. Gegründet im Jahre 1858

Concessionirt für Rumänien mittelst Dekret vom 19/31 Dezember 1869

Garantie-Fonds am 31. Dezember 1900 über 147 Millionen. Die bis zum 1. Jan. 1901 bei der rum. Depositen-Cassa hinterlegten Cautionen zur Sicherstellung der Versicherten in Rumänien betragen Lei 4.509.500

Bis zum 1. Januar 1901 hat die Gesellschaft für fällige Versicherungen und liquidirte Schäden über Fcs. 255.835 273.98 ausgezahlt.

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen von Capitalien für den Ablebens- und Erlebensfall zu äusserst vortheilhaften Bedingungen.

Aussteuer Versicherung mit Befreiung der Prämienzahlung im Ablebefalle des Vaters.

Ab- u. Erlebens-Versicherungen mit doppelter Auszahlung des versicherten Capitales sowie

Versicherungen in allen in die Lebensbranche einschlagenden Combinationen.

Nähere Informationen ertheilt:

Die General-Repräsentanz für Rumänien in Bukarest 381 Strada Colţei No. 24 bis.

Jean Georgescu

Str. Lipscani 63 vis-à-vis von PAPA GAL

Reich assortirtes Colonial- und Delikatessen-Handlung

Echt russischer Caviar, Prager Schinken

Verschiedene fremde u. rumänische Käsesorten. Rothe u. weisse

Dragaşaner-Weine

2851

Rothe 1896 1 Liter Lei 1.50 Weisse 1896 1 „ „ 1.20

Deux Dames distinguées, belle taille, de bonnes familles parlant parfaitement le français, l'allemand et l'italien cherchent places comme gouvernantes de maison chez Mr. Veuf, de préférence à Braila ou environs. Adresse sous chiffre Ue 3814 Z à Haasenstein & Vogler, Zürich.

Uebersetzungen aus dem Rumänischen in das Deutsche werden korrekt und prompt beforat. Näheres bei der Adm. d. Bl

Königreich Sachsen Technikum Seinitzen für Maschinen und Elektrotechnik, Practicum für Maschinen und Elektrot. Staatl. Oberaufs. Progr. kostenfr. Director: E. Volk.

Adolf Gustmann Nachf.
 Franz Sanquet
 Bukarest, Strada Doamnei 9, neben der Post.
Erste und einzige Treibriemenfabrik in Rumänien.

Telephon



Die besten Treibriemen
 Garantie für bestes
englisches Kernleder
 Halbgeschränkte Riemen
 besonders für Mühlenbetriebe geeignet, ferner
Dynamo-Riemen
 nur gefittet.
Petroleum-Bohriemen.
 Großes Lager von
Sackschnallen
 Prima Näh- und Binde-Riemen.
 Reparaturen prompt und billig.
 Telephon.

Ablauf von der getriebenen Scheibe (Rechtstrieb)
 Ablauf von der getriebenen Scheibe (Linksstrieb)

Kein anderes purgierendes Mineralwasser ist von so sicherer milder und angenehmer Wirkung, ohne den geringsten Schmerz verursachend, als das von
BREAZU bei JASSY
 mit der goldenen Medaille ausgezeichnet und von den berühmtesten Aerzten empfohlen.
Besondere Vortheile
 Prompte Wirkung bei kleiner Dose ohne nachheriger Verstopfung, angenehmer Geschmack, daher allen andern Bitterwässern entschieden vorzuziehen.
 Es wird gebeten in den Apotheken, Droguerien etc.
ausdrücklich Breazu Bitterwasser zu verlangen.

Lehrzeugnisse
 in deutscher und rumänischer Sprache
 stets vorrätig in der Administration des „Bukarester Tagblatt.“

Pariser Weltausstellung:
 2 goldene und 2 silberne Medaillen.
The Berlitz School of Languages
 Autorisiert vom k. kgl. Ministerium für Kultus und Unterricht.
Sprachenschule für Erwachsene (Herren u. Damen)
 Bukarest, Str Carol I Nr. 38, (neben dem Postpalast).
Englisch, Französisch, Deutsch, Rumänisch, Italienisch, Russisch, event. Griechisch, Türkisch, Ungarisch, Spanisch, nur von Lehrern der betreffenden Nationalität. Nach der Berlitz-Methode hört und spricht der Schüler von der ersten Stunde an die zu erlernende Sprache, kein Wort seiner Muttersprache. Größte Zeitersparnis, unfehlbarer Erfolg. Es existiren über 150 solche Schulen.
Eintritt jeder Zeit. Uebersetzungen werden angefertigt.
 364 **Prospecte gratis und franco.**

Zu gefälliger Kenntniß!



Um Täuschungen und Irreführungen vorzubeugen, theile ich dem geehrten Publikum mit, daß:

- 1.) meine sämtlichen Präparate, heiliegende eingetragene Schutzmarke führen,
- 2.) sämtliche Seifen, die meinen Namen tragen, bloß in dieser ovalen Form hergestellt werden.
- 3.) daß ich seit dem Vorjahre nach dem **Bulevard Elisabeta** übersiedelt bin, wohin ich bitte, alle mich betreffenden Aufträge richten zu wollen.

Hochachtungsvoll
Victor Thüringer
 Apotheker.

Man verlange den reichhaltigen Catalog der Apotheke Thüringer, der Jedermann gratis und franco zugestellt wird.

RESTAURATION
 Georges Kosman
 Bulevardul Academiei No. 3
Mittagstisch Lei 3.—
Abendstisch Lei 4.—
 und auch à la Carte.
 Grösstes Delikatessen-Geschäft
 Depot der „The Continental Bodega Company“.
 Frisch angekommen
Prager Schinken
 Eingang auch durch **Hotel Bristol.**

Geschmackvolle, leicht ausführbare Toiletten, vornehmstes Modenblatt
„Wiener Mode“
 mit der Unterhaltungsbeilage „IM BOUDOIR“.
 Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modelbildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.
 Vierteljährig: K. 3.— = Mk. 2.50.
 Gratisbeilagen:
„Wiener Kinder-Mode“
 mit dem Beiblatt
„Für die Kinderstube“
 Schnitte nach Mass.
 Als Begünstigung von besonderem Werthe liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl gratis gegen Ersatz der Expeditionsspesen unter Garantie für tadelloses Passen, wodurch die Anfertigung jedes Toilettenstückes ermöglicht wird.
 Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, V/12, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

2 Grosse Arbeitsräume,
1 Grosser Boden, 1 Schopfen
 event. Stall und Wohnung, ausgezeichnet für Fabrikanlage zu vermieten. Nähe vom Bahnhof. gepflasterter Hof, Wasser, Canal.
 3296 **St. Spitalului 53.**

BAD MITRASZEWSKY
 Strada Poliției No. 4 und 6.
 In Bezug auf Hygiene bestingerichtete
BADEANSTALT.
 Dampf- und Wannenbad
 Das grosse
Schwimm-Bassin
 für kalte Bäder und Douchen ist eröffnet. Täglich frische Füllung mit filtrirtem Wasser.
 Von 10—12 Uhr Mittags für **DAMEN.**

50 Bani per Kilo Maculaturpapier verkauft die Adm. d. Bl.

„Nationala“
 Allgemeine Versicherungsgesellschaft in Bukarest.
 Volleingezahltes Aktien-Capital Lei 2.000.000.—
 Reservefonds aus dem Gewinn- und Verlustkonto „ 8.569.680.44
 Reservefonds aus dem Kapital und A. „ 1.205.000.—
 Zusammen Goldlei 11.774.680.44
 Die in den elementaren Zweigen geleisteten Entschädigungen übersteigen die Summe von **50 Millionen.**

Vizepräsident
A. Răicoianu,
 Senator und Direktor des „Credit Financiar Urban“.
 Verwaltungsräte:
 Em. Costinescu, Deputirter und Generaldirektor der „Banca Generala Română“; J. M. Elias, Bankier und Grossgrundbesitzer; P. Grădistanu, Senator, Advocat und Grossgrundbesitzer; E. Grünwald, Rentier; Marinescu-ragadir, Grossindustrieller; C. Nacu, ehemaliger Minister, Advokat und Universitätsprofessor; J. Negruzzi, Universitätsprofessor; G. von Tmody, Generaldirektor der ersten Versicherungsgesellschaft in Budapest; Prinz Barbu Stirbey, Abgeordneter und Grossgrundbesitzer; G. Triandafil, chem. Minister, Advocat.
 Der Generaldirektor **B. Popovici**
 Die „DIE NATIONALA“
 versichert gegen Feuer, Hagel, Transportchäden sowie Werte. Sie versichert das menschliche Leben unter allen üblichen Bedingungen: Todesfall, Ueberlebensfall, Mitgift und Rente.
 Sitz der Gesellschaft: Das Gesellschaftspalais, Str. Doamnei 12, Bukarest.
 Agenten in allen Städten des Landes.

Zur Süßbutter-Erzeugung
 ist der
Alfa-Separator
 die beste Maschine
 da man damit mehr und bessere Butter erzeugen kann, als mit jeder Maschine.




● Eine Viertelmillion Alfa-Separatoren im Betriebe! ●
 500 erste Preise! Grand Prix Paris 1900!
 Die besten Butter-Maschinen, Knetmaschinen und Milch-Kühlapparate.
 Milchtransportkannen, Melkeimer etc., — alle Melkereigeräthe und Maschinen in unübertroffener Ausführung.
 Actien-Gesellschaft Alfa-Separator, Wien, XVI., Gangelbauergasse Nr. 29.
 Vertretung und Lager bei **W. STAADECKER**, Bukarest, Strada Smărdan Nr. 20
 Filialen: **BRILA** und **CRAIOVA.**